
Encuesta sobre Migración en la Frontera Sur de México



Folio:

MIGRANTES DEVUELTOS POR AUTORIDADES MEXICANAS FRONTERA HONDURAS

2014

Con la colaboración de:
Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales
Sede Guatemala

El Colegio de la Frontera Norte
Consejo Nacional de Población
Secretaría del Trabajo y Previsión Social
Unidad de Política Migratoria
Secretaría de Relaciones Exteriores

Fecha de entrevista	<input type="text"/>							
	DÍA		MES		AÑO			
							Hora final de entrevista	<input type="text"/>
								<input type="text"/>
								HORA
								MINUTOS
Ciudad de muestreo	<input type="text"/>	<input type="text"/>					Punto de muestreo	<input type="text"/>
								<input type="text"/>
Ponderador	<input type="text"/>							
							Turno	<input type="text"/>
								<input type="text"/>
Número de personas (de cuestionario a cuestionario)	<input type="text"/>							

ANOTE HORA DE INICIO

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
HORA		MINUTOS	

A continuación le haré unas preguntas acerca de usted:

1. SEXO	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Hombre 02 Mujer		
2. ¿Cuántos años cumplidos tiene usted?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3. ¿Sabe usted leer y escribir?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí 02 No		
4. ¿Cuál fue el último año de escuela que usted aprobó?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Nivel:	AÑO	NIVEL
01 Ninguno 04 Diversificados, bachillerato, magisterio, técnico, etc.		
02 Primaria 05 Universidad		
03 Básicos o secundaria 06 Otros (ESPECIFIQUE) _____		
5. ¿Habla usted algún dialecto o lengua indígena?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí 02 No		
6. ¿Habla usted inglés?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí 02 No (PASE A PREG. 7)		
6.1 ¿Qué tan bien habla el inglés?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Muy bien 02 Bien 03 Regular 04 Mal 05 Muy mal		
7. ¿Actualmente usted...	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(LEA Y PREGUNTE CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)		
01 vive en unión libre? 04 es viudo?		
02 es separado? 05 es casado?		
03 es divorciado? 06 es soltero?		
8. En su casa, ¿usted es el (la) jefe(a) del hogar?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí (PASE A PREG. 9) 02 No		
8.1 Entonces, me puede decir, ¿qué es usted del (de la) jefe(a) del hogar?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Esposo, esposa o pareja 04 Padre o madre		
02 Hijo o hija 05 Otro parentesco		
03 Hermano o hermana 06 Sin relación de parentesco		
9. Incluyéndose usted, ¿cuántas personas en total viven en su casa?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(CONTAR A LOS NIÑOS) 01 Vive solo (PASE A PREG. 9.4)		

9.1 Del total de personas en la casa donde vive actualmente, ¿cuántas son menores de 15 años de edad? 00 Ninguna	<input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>								
9.2 Incluyéndose usted, ¿cuántas personas trabajan? 00 Ninguna (PASE A PREG. 9.4)	<input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>								
9.3 Incluyéndose usted, ¿cuántas de las personas que trabajan aportan un ingreso económico al hogar?	<input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>								
9.4 ¿Es usted el principal sostén económico de su hogar? 01 Sí 02 No	<input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>								
9.5 ¿Dónde vive(n) su(s): (LEA Y PREGUNTE CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE UN CÓDIGO PARA CADA OPCIÓN)									
1. padres? 2. esposo (a) o pareja? 3. hermanos (as)? 4. hijos (as)?	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 30px; height: 20px;"></td><td style="width: 30px; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 30px; height: 20px;"></td><td style="width: 30px; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 30px; height: 20px;"></td><td style="width: 30px; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 30px; height: 20px;"></td><td style="width: 30px; height: 20px;"></td></tr> </table>								
01 Honduras 02 México 03 Estados Unidos 04 Honduras/México 05 Honduras/Estados Unidos 06 México/Estados Unidos 07 Otro (ESPECIFIQUE) _____ 08 No tiene									
9.6 ¿Tiene usted los siguientes documentos? (LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)									
1. Matrícula consular 2. Cédula o tarjeta de identidad de su país 3. Licencia para manejar en Estados Unidos 4. Pasaporte de su país	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 30px; height: 20px;"></td><td style="width: 30px; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 30px; height: 20px;"></td><td style="width: 30px; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 30px; height: 20px;"></td><td style="width: 30px; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 30px; height: 20px;"></td><td style="width: 30px; height: 20px;"></td></tr> </table>								

Ahora vamos a hablar del lugar donde vive.

10. ¿En qué país nació usted? 01 Honduras Otro país _____ (AGRADEZCA Y TERMINE) (ESCRIBA EL NOMBRE Y CODIFIQUE EN OFICINA)	<input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>			
11. ¿En qué país vive usted? 01 Honduras 03 Estados Unidos (PASE A PREG. 11.3) 02 México (PASE A PREG. 11.2) Otro país _____ (PASE A PREG. 12) (ESCRIBA EL NOMBRE Y CODIFIQUE EN OFICINA)	<input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>			
11.1 ¿En qué departamento, municipio, barrio, aldea, cantón o caserío vive usted? (ESCRIBA LOS NOMBRES Y CODIFIQUE EN OFICINA)				
_____	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr> </table>			
DEPARTAMENTO	MUNICIPIO			
_____	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr> </table>			
BARRIO, ALDEA, FINCA, ETC. PASE A PREG. 12	01 NO URBANO 02 URBANO			

11.2 ¿En qué estado, municipio y ciudad o localidad vive usted?

(ESCRIBA LOS NOMBRES Y CODIFIQUE EN OFICINA)

ESTADO

MUNICIPIO

CIUDAD O LOCALIDAD

01 NO URBANO 02 URBANO

PASE A PREG. 12

11.3 ¿En qué estado y condado de los Estados Unidos vive usted?

(ESCRIBA LOS NOMBRES Y CODIFIQUE EN OFICINA)

CONDADO

ESTADO

12. ¿Ha trabajado alguna vez en el lugar donde vive?

01 Sí (PASE A PREG. 12.2)

02 No

12.1 ¿Por qué no ha trabajado en ese lugar?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

01 No hay trabajo

02 Pagan poco

03 Siempre ha trabajado en México/Pagan mejor en México

04 Era estudiante

05 Se dedicaba a los quehaceres del hogar

06 Por otras razones (ESPECIFIQUE) _____

PASE A PREG. 12.11

12.2 Durante los últimos 30 días que estuvo en el lugar donde vive, ¿trabajó usted en ese lugar?

01 Sí (PASE A PREG. 12.3)

02 No

12.2.1 No trabajó:

(LEA Y PREGUNTE CADA UNA DE LAS OPCIONES, ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

01 ¿Pero sí tenía trabajo? (CONTINÚE)

02 ¿Buscó trabajo?

03 ¿Había trabajo pero pagaban poco?

04 ¿Porque tenía trabajo en México?

05 ¿Era estudiante?

06 ¿Se dedicaba a los quehaceres del hogar?

07 ¿Es jubilado o pensionado?

08 ¿Por otras razones? (ESPECIFIQUE) _____

(PASE A PREG. 12.11)

12.3 Durante su último empleo en el lugar donde vive, ¿cuáles fueron las tareas o funciones principales que desempeñó?**12.4 ¿Cuál es el nombre del oficio o profesión que desempeñó en ese trabajo?**

(ESCRIBA EL NOMBRE Y CODIFIQUE EN OFICINA)

12.5 De la siguiente lista, ¿qué puesto o posición tenía usted en ese trabajo?

(LEA Y PREGUNTE CADA UNA DE LAS OPCIONES, ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

01 Trabajador(a) a sueldo fijo

02 Trabajador(a) a destajo o por obra

03 Trabajador(a) familiar sin pago

04 Trabajador(a) familiar con pago

05 Patrón(a)

06 Trabajador(a) por su cuenta

07 Otro (ESPECIFIQUE) _____

12.6 ¿Cuáles de los siguientes beneficios, apoyos o prestaciones tenía en su trabajo?

(LEA Y PREGUNTE CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. Alimentación
2. Hospedaje
3. Vacaciones
4. Aguinaldo

5. Servicio de salud
6. Vales de compras
7. Jubilación (ahorro para el retiro)
8. Otro (ESPECIFIQUE) _____

12.7 ¿Cuántas horas diarias en promedio trabajaba?

--	--

12.8 ¿Cuántos días a la semana?

--	--

12.9 ¿Cuánto ganaba en ese trabajo?

--	--	--	--	--

CANTIDAD

--	--

UNIDAD

--	--

TIEMPO

CANTIDAD (EJEM. 1000, 2000)

UNIDAD (EJEM. LEMPIRAS, DÓLARES, PESOS)

TIEMPO (EJEM. HORA, DÍA)

Unidad: 00 Nada 01 Lempiras 02 Pesos 03 Dólares

Tiempo: 01 Por hora 02 Por día 03 Por semana 04 Por quincena 05 Por mes

12.10 ¿A qué se dedicaba o qué producía el establecimiento, negocio, fábrica, empresa, finca, ejido o rancho donde trabajó?

(ESCRIBA EL NOMBRE Y CODIFIQUE EN OFICINA) _____

--	--	--

12.11 ¿Por qué salió de su país de residencia en esta ocasión?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

01. Falta de empleo
02. Ingresos muy bajos
03. Malas condiciones de trabajo
04. Crisis económica en su lugar de origen
05. Problemas familiares
06. Violencia o inseguridad en su lugar de origen
07. Crisis política en su lugar de origen
08. Desastres naturales
09. Otro (ESPECIFIQUE) _____

--	--

Enseguida le preguntaré acerca del inicio de este viaje y su cruce a México.**13. ¿En qué país inició este viaje?**

- 01 Honduras 02 México 03 Estados Unidos 04 Otro país

--	--

13.1 La última vez que entró a México desde Guatemala, ¿cruzó por la frontera, viajó por avión o entró por mar?

- 01 Frontera 02 Avión (PASE A PREG. 15) 03 Mar (PASE A PREG. 15)

--	--

14. ¿Por cuál ciudad guatemalteca cruzó usted a México?

(ESCRIBA EL NOMBRE Y CODIFIQUE EN OFICINA) _____

--	--

15. ¿Utilizó algún documento migratorio o permiso para cruzar o entrar a México?

- 01 Sí 02 No (PASE A PREG. 16)

--	--

15.1 ¿Cuál documento utilizó?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 01 | FMTF Forma Migratoria de Trabajador Fronterizo ahora llamada TVTF Tarjeta de Visitante Trabajador Fronterizo | 04 | FM2 Forma Migratoria de Inmigrante ahora llamada Tarjeta de Residente Permanente |
| 02 | FMVR Forma Migratoria de Visitante Regional ahora llamada TVR Tarjeta de Visitante Regional | 05 | FM3 Forma Migratoria de No Inmigrante ahora llamada Tarjeta de Residente Temporal |
| 03 | Pasaporte con visa de turista o transmigrante | 06 | Otro (ESPECIFIQUE) _____ |

16. ¿Trae consigo algún documento de identificación oficial emitido por su país?

01 Sí 02 No

17. En este viaje, ¿iba usted solo o acompañado?

01 Solo (PASE A PREG. 18) 02 Acompañado

17.1 ¿Cuántas personas lo acompañaban?**17.2 ¿Cuántas de ellas eran menores de 15 años?**

00 Ninguno (PASE A PREG. 17.3)

17.2.1 ¿Cuántos de estos menores de 15 años son sus hijos?

00 Ninguno

17.3 Del total de personas que lo acompañaban en este viaje, ¿cuántas fueron devueltas con usted por las autoridades migratorias mexicanas?**18. ¿Cuál fue el principal medio de transporte que utilizó para cruzar a México?**

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

- | | | | |
|----|---|----|--------------------------------------|
| 00 | Ninguno (caminando o nadando) | 05 | Tráiler o camión de carga |
| 01 | Balsas (cámaras de llanta, tambos, maderos) | 06 | Lancha o embarcación en el mar o río |
| 02 | Triciclo | 07 | Avión |
| 03 | Autobús o camioneta | 08 | Ferrocarril |
| 04 | Automóvil particular | 09 | Otro (ESPECIFIQUE) _____ |

Ahora le haré algunas preguntas acerca de su tránsito por México.**19. En este viaje, ¿contrató alguna persona (coyote, pollero, guía, etc.) para que lo guiara en su tránsito por México?**

01 Sí 02 No (PASE A PREG. 20)

19.1 ¿Cuánto pagó o iba a pagarle a esa persona?

CANTIDAD (EJEM. 800, 1200) UNIDAD (EJEM. LEMPIRAS, PESOS, DÓLARES)

CANTIDAD

UNIDAD

Unidad: 00 Nada 01 Lempiras 02 Pesos 03 Dólares 04 Otro (ESPECIFIQUE) _____

19.2 ¿En qué lugar le pagó o iba a pagarle a esa persona?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

- | | | | |
|----|---|----|----------------------------|
| 01 | En el lugar en donde vive | 05 | En Estados Unidos |
| 02 | En la ciudad fronteriza del lado guatemalteco | 06 | En donde vive y en México |
| 03 | En la ciudad fronteriza del lado mexicano | 07 | En México y Estados Unidos |
| 04 | En otra parte de México | 08 | Otro (ESPECIFIQUE) _____ |

20. ¿Cuál fue el principal medio de transporte que utilizó para viajar por México?
 (ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

00 Ninguno (caminando o nadando)	05 Tráiler o camión de carga
01 Balsas (cámaras de llanta, tambos, maderos)	06 Lancha o embarcación en el mar o río
02 Triciclo	07 Avión
03 Autobús o camioneta	08 Ferrocarril
04 Automóvil particular	09 Otro (ESPECIFIQUE) _____

21. En su trayecto por el territorio mexicano, ¿me podría mencionar dos estados, y ciudades o localidades por los cuales pasó?
 (ESCRIBA LOS NOMBRES Y CODIFIQUE EN OFICINA)

_____	<input type="text"/>	<input type="text"/>	_____	<input type="text"/>					
ESTADO			CIUDAD O LOCALIDAD						01 NO URBANO 02 URBANO
_____	<input type="text"/>	<input type="text"/>	_____	<input type="text"/>					
ESTADO			CIUDAD O LOCALIDAD						01 NO URBANO 02 URBANO

22. De los siguientes eventos, ¿cuáles considera usted que fueron los dos principales riesgos a los que estuvo expuesto?
 (LEA Y PREGUNTE CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE EL CÓDIGO DE LAS DOS PRINCIPALES)

00 Ninguno	08 Atropellamiento en carretera	OPCIÓN 1	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Intenso calor en selva, cerros, etc.	09 Ser atacado por animales salvajes (víboras, etc.)	OPCIÓN 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>
02 Falta de alimento	10 Perderse en el camino			
03 Falta de agua	11 Accidente del vehículo en donde iba			
04 Cansancio por la caminata (o por horas de espera)	12 Asfixia en el interior del vehículo en donde iba			
05 Ahogarse en río o canal	13 Extorsión por parte de pandillas o autoridades			
06 Caerse (en una pendiente, cerro, barda, etc)	14 Asalto o robo			
07 Caerse del tren	15 Otro (ESPECIFIQUE) _____			

23. Esta última vez que cruzó a México, ¿en qué estado, municipio, ciudad o localidad estuvo la mayor parte del tiempo antes de ser retenido por las autoridades migratorias mexicanas?
 (ESCRIBA LOS NOMBRES Y CODIFIQUE EN OFICINA)

_____	<input type="text"/>	<input type="text"/>	_____	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
ESTADO			MUNICIPIO			
_____	<input type="text"/>					
CIUDAD O LOCALIDAD						01 NO URBANO 02 URBANO

24. ¿Conoce los siguientes programas que el gobierno mexicano tiene para los migrantes extranjeros?
 (LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. Grupo de Protección al Migrante (con uniforme naranja llamado BETA)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2. Programa de Repatriación Voluntaria a su país	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3. Oficiales de Protección a la Infancia (OPI)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4. Vete Sano, Regresa Sano	<input type="text"/>	<input type="text"/>

25. Durante su trayecto por México, ¿recibió usted asistencia o ayuda de parte de alguna organización, institución o persona?
 01 Sí 02 No (PASE A PREG. 26)

45. ¿Cómo fue el trato que le dieron las autoridades en la estación migratoria?		<input type="text"/>	
01 Muy bueno	04 Malo		
02 Bueno	05 Muy malo		
03 Regular			
45.1 ¿Fue revisado por un médico mientras estuvo en la estación migratoria?		<input type="text"/>	
01 Sí	02 No		
46. ¿Cuánto tiempo permaneció retenido por las autoridades migratorias mexicanas?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
CANTIDAD (EJEM. 1,2,3)		TIEMPO (EJEM. DÍAS, SEMANAS,)	
Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Meses 05 Años			
47. ¿Fue visitado por un representante del consulado de su país mientras estuvo en la estación migratoria?		<input type="text"/>	
01 Sí	02 No		

Enseguida le preguntaré sobre otras migraciones.

48. En total, pero sin contar este viaje, ¿cuántas veces ha cruzado a México para trabajar o buscar trabajo?		<input type="text"/>	
000 Ninguna (PASE A PREG. 50)	888 Diario (CONTINÚE)	Una o más veces (ANOTE EL NÚMERO Y CONTINÚE)	
48.1 De esas veces, ¿cuántas lo han retenido las autoridades migratorias mexicanas?		<input type="text"/>	
49. ¿En qué año entró a México desde Guatemala por primera vez para trabajar o buscar trabajo?		<input type="text"/>	
50. En total, pero sin contar esta ocasión, ¿cuántas veces ha entrado a México con la intención de llegar hasta Estados Unidos?		<input type="text"/>	
00 Ninguna (PASE A PREG. 53)	Una o más veces (ANOTE LA CANTIDAD Y CONTINÚE)		
50.1 De esas veces, ¿en cuántas ocasiones lo han retenido y regresado a Honduras las autoridades migratorias mexicanas?		<input type="text"/>	
00 Ninguna	Una o más veces (ANOTE LA CANTIDAD Y CONTINÚE)		
51. Aproximadamente, ¿en qué año fue la primera vez que intentó cruzar a Estados Unidos a trabajar o buscar trabajo?		<input type="text"/>	
52. ¿En qué mes y año fue la última vez que intentó cruzar a Estados Unidos para trabajar o buscar trabajo?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
MES		AÑO	
53. En total, ¿cuántas veces ha cruzado a Estados Unidos para trabajar o buscar trabajo?		<input type="text"/>	
00 Ninguna (PASE A PREG.57)	01 Una vez (CONTINÚE)	Dos o más (ANOTAR LA CANTIDAD Y CONTINÚE)	
54. La última vez que fue a Estados Unidos, ¿llegó por avión o cruzó por la frontera norte de México?		<input type="text"/>	
01 Por avión	02 Por la frontera norte		
55. Principalmente, ¿por cuál razón regresó usted a su país de origen? (ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)		<input type="text"/>	
01 Motivos de salud	07 No encontró trabajo		
02 Se acabó el trabajo	08 Para trabajar en su país		
03 Visitar familiares o de paseo	09 Para estudiar		
04 Establecer un negocio	10 Violencia o inseguridad		
05 Por retiro o jubilación	11 No se adaptó (no le gustó)		
06 Lo regresaron las autoridades migratorias estadounidenses	12 Porque vive en Honduras		
} (PASE A PREG. 57)		13 Otra razón (ESPECIFIQUE) _____	
56. En su viaje de regreso, ¿salió por avión desde Estados Unidos o cruzó la frontera de ese país con México?		<input type="text"/>	
01 Por avión	02 Por la frontera México - Estados Unidos		

Por último, le haré algunas preguntas sobre su salud.

57. En general, ¿cómo considera usted su estado de salud?

01 Muy bueno 02 Bueno 03 Regular 04 Malo 05 Muy malo

--	--

58. ¿Cuenta con algún tipo de seguridad en salud como IHSS (Instituto Hondureño de Seguridad Social)?

01 Sí 02 No

--	--

59. En los últimos 15 días, ¿ha presentado alguno de los siguientes síntomas?

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. Fiebre
2. Diarrea
3. Tos
4. Poco interés de hacer cosas
5. Tristeza
6. Desesperación

60. ¿Algún médico o profesional de la salud le ha dicho que usted tiene:

(LEA Y PREGUNTE CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. hipertensión (presión alta)?
2. diabetes (problemas de azúcar)?
3. colesterol (problemas de grasas en sangre)?
4. tuberculosis?
5. depresión?
6. ansiedad?
7. otra enfermedad grave? (ESPECIFIQUE) _____

AGRADEZCA Y TERMINE

OBSERVACIONES:

ENCUESTADOR: _____

NOMBRE

--	--	--

ID